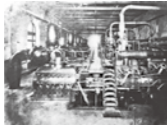


## 에도 상수 · 도쿄 수도의 발자취

- 에도 상수 탄생기의 전야**  
 1590 코이시카와 상수(나중에 칸다 상수로 바뀜) 개설  
**에도 자연 유수에서 상수 만들기**~100만 도시 에도의 상수로~  
 1603 도쿠가와 이에야스 에도에 막부를 개설  
 1654 타마가와 상수 개설  
 1657 메이레키(明暦) 대화재  
 1659 카메이리(本所) 상수 개설  
 1660 아오야마 상수 개설  
 1664 미타 상수 개설  
 1696 센카와 상수 개설
- 에도 상수의 보급~에도 상수의 위기~**  
 1722 카메이리 상수 · 아오야마 상수 · 미타 상수 및 센카와 상수의 4개 상수 폐지  
**에도 상수와 서양의 만남**  
 1868 메이지 유신  
 1886 콜레라 대유행  
 1888 상수도 개량 설계조사 개시  
 1894 청일전쟁  
 1898 요도바시 정수장 통수 개시  
 1901 수원립 경영에 착수  
 1904 러일전쟁
- 도시화의 물결과 현대 수도**  
 1914 제1차 세계대전  
 1923 관동대지진 발생, 수도 시설이 큰 피해를 봄  
 1924 무라야마카미 저수지 완성 · 사카이 정수장 통수 개시
- 재해 복구와 근대 수도**  
 1927 무라야마카미 저수지 완성  
 1932 인접한 교외 10개 공영 수도를 합병  
 1934 야마구치 저수지 완성  
 1941 태평양전쟁  
 1945 전쟁재해수도시설의 복구공사를 개시
- 도쿄를 지탱해주는 근대 수도**  
 1957 오고치댐 완성  
 1959 나가사와 정수장 통수 개시  
 1960 히가시무라야마 정수장 통수 개시  
 1964 도쿄 올림픽/타마가와 수계의 대가람(도쿄 사막)  
 1965 요도바시 정수장 폐지 · 무사시 수로 통수 개시  
 1966 아사카 정수장 통수 개시  
 1967 야기사와 댐 완성  
 1970 오자쿠 정수장 통수 개시  
 1973 타마 지구 수도의 도영 일원화 개시  
 1985 미사토 정수장 통수 개시
- 진화하는 현대의 수도**  
 1992 카나마치 정수장, 고도정수시설 완성  
 1999 미사토 정수장, 고도정수시설 완성  
 2003 타마가와 상수, 국가 사적으로 지정  
 2004 아사카 정수장, 고도정수시설 완성  
 2007 미소노 정수장, 고도정수시설 완성  
 2010 히가시무라야마 정수장, 고도정수시설 완성  
 2013 토네가와 수계 고도정수 처리 완료 도입



## 스탬프 메모

### [이용 안내]

**개관 시간** 오전 9시 30분부터 오후 5시까지(입장은 오후 4시 30분까지)  
**휴 관 일** 매월 넷째 주 월요일(월요일이 공휴일인 경우는 그다음 날)  
 연말연시(12월 28일부터 1월 4일까지)  
**입 장 료** 무료  
**단체 견학** ●학교 · 기업 등의 단체 견학도 신청받고 있습니다.  
 전화 · 팩스 등으로 예약하시기 바랍니다.  
 ●대형 버스를 이용할 때는 사전에 연락해 주십시오.



[부탁 말씀] ○관내에서의 음식섭취는 삼가시기 바랍니다. ○관내 및 주차 내는 모두 금연입니다.

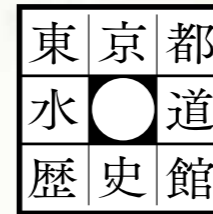
**도쿄도 수도 역사관**  
 TOKYO WATERWORKS HISTORICAL MUSEUM  
 (우) 113-0033 도쿄도 분쿄구 혼고 2초메 7번 1호  
 TEL (03) 5802-9040 FAX (03) 5802-9041



リサイクル適性  
 この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。

도쿄도 수도국 <https://www.waterworks.metro.tokyo.jp/>  
 도쿄도 수도 역사관 <http://www.suidorekishijp/>

平成31年度第4報第552号



# 에도 · 도쿄 발전의 흐름을 만들었다 400년 물길의 길



**도쿄도 수도 역사관**  
 TOKYO WATERWORKS HISTORICAL MUSEUM

## 물의 길은 미래로 이어지고 있습니다

에도부터 사람들은 물을 찾아  
 길고 험난한 여정을 걸어왔습니다.  
 도쿠가와 이에야스가 에도에 막부를 연 무렵부터  
 풍부한 물을 공급하기 위한 노력이 계속되어 오고 있습니다.  
 물은 우리 생활을 운택하게 하고,  
 에도 · 도쿄의 발전을 지탱해 왔습니다.  
 21세기를 맞이하여 안전하고 맛있는 물을 공급하는  
 도쿄 수도의 메시지가  
 세계를 향해서도 발신되는 시대가 되었습니다.  
 에도-도쿄 400년,  
 과거로부터 배우고, 미래를 창조한다...  
 도쿄도 수도 역사관에서는 1995년에 개관한 이래  
 소중한 수도의 역사를 여러분께 소개하고 있습니다.



1 자유의 물 풍경

# 2층 에도 상수

도쿄 수도의 기원에 다가가다

에도의 상수 우물과 목통(木樋), 고문서 등 이곳에만 있는 귀중한 자료를 만날 수 있습니다. 타마가와 상수에 얽힌 감동적인 이야기, 당시의 일본식 단층 연립주택인 나가야(長屋)의 재현 공간 등, 상상력이 돋보이는 전시를 통해 에도의 생활과 물 문화의 발전을 즐겨봅시다.

- 2 에도의 상수
- 11 상수 우물
- 3 지도를 통해 보는 에도·도쿄 400년
- 4 『상수기』 하루라보(羽村堀)의 평면도
- 5 칸다상수·오차노미즈의 현통(懸樋)
- 6 마루노우치 3초메의 목통
- 7 아에스 북쪽 출입구의 목통
- 8 칸다 상수
- 9 타마가와 상수
- 10 에도의 물 사정
- 12 에도의 수도 요금
- 13 나가야의 상수 우물가
- 14 시오도메 유적에서 보는 상수도
- 15 번정(藩政) 시대의 수도

## 2층에서 음성 안내 번호 순서대로 봐 주십시오.

에도 상수를 통해 도쿄 수도의 발전 과정을 잘 살펴볼 수 있습니다

- 남자 화장실
- 엘리베이터
- 다기능 화장실
- 냉수기
- 여자 화장실
- 물품 보관함
- 베이비시트
- 비상구

### 음성 안내

역사의 흐름을 좇아가며 알기 쉽게 해설합니다. 일본어뿐만 아니라 외국어 해설에도 충실을 기하고 있습니다.  
[영어·한국어·중국어]  
음성 안내 번호 1~30

대여 무료



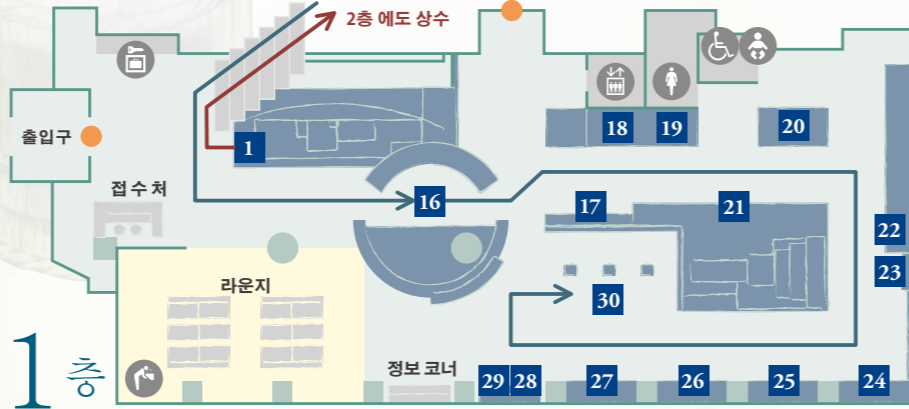
### 안내 담당자

희망에 따라 안내 담당자가 전시를 안내합니다 (일본어, 영어에 한정). (5명 이상부터/ 사진 예약 필요)

### 1층 라운지



대형 화면으로 비디오 상영과 월 갤러리 전시 등을 즐길 수 있습니다.



옥외

나카지마에이치(中島銚治) 박사 고택의 우물벽



옥외

칸다상수길도랑 (혼고 급수소 공원)



### 소장 상수기 (도쿄도 지정 유형 문화재 고문서)



『상수기』는 타마·칸다 양대 에도 상수의 개요부터 시내 배관 상황 및 수도로, 당시의 수도 요금 등 에도의 변형과 높은 특목 기술을 살펴볼 수 있는 서적입니다. 에도 상수의 역사를 현대에 전해주는 귀중한 자료로, 도쿄도 지정 유형 문화재(고문서)로 지정되어 있습니다.

### 옥외 칸다상수석통(石樋) (혼고 급수소 공원)

1980년대 중반경에 발굴된 칸다 상수 유적의 일부를 이축·복원했습니다.



# 1층 세계에 사랑하는 도쿄 수도 근현대 수도

지진과 전쟁, 가뭄 등 수많은 난관을 극복하고, 규모와 수질 모든 면에서 세계 유수의 수준으로 성장한 도쿄 수도 그 역사를 박력 있는 실물 크기의 모형과 영상 해설 등을 통해 소개하고 있습니다.

- 16 메이지이후의 근현대수도 도입
- 17 콜레라 유행
- 18 요도바시 정수장
- 19 공용전
- 20 마수조(馬水槽)
- 21 주철관
- 22 근대 수도의 성장(전후 부흥까지)
- 23 근대 수도의 추진
- 24 오고치 댐
- 25 수도국의 노력
- 26 누수 대책
- 27 고도정수처리
- 28 도쿄 수도의 지금
- 29 배수량
- 30 물과 생활의 변천



무라야마 저수지에 있는 취수탑을 실물 크기로 재현했습니다.



근대 수도의 개막과 더불어 사용하게 된 주철관의 변천 및 일본 최대급의 수도관을 볼 수 있습니다.

### 17 콜레라 유행

### 18 요도바시 정수장

### 19 공용전

물의 출구를 용의 모습으로 형상화한 사체 철주식 공용전(실물) 「사구(蛇口)」의 어원으로도 알려져 있습니다.



누수 탐지기를 사용하여 세계적으로도 경이적인 누수를 저감을 자랑하는 도쿄 수도



우마용·건묘용·인간용과 3개의 음수대가 설치된 획기적인 수도꼭지(모형)

